

کتابچه سیاقیه مواجب شش ماهه صاحب‌منصبان و سواران ایل چهار دولی

شقایق فتحعلی‌زاده

سند ذیل موسوم به «کتابچه^۱ مواجب^۲ شش ماهه محلی صاحب‌منصبان^۳ و سوار چهار دولی^۴ ابواب جمعی^۵، مقرب‌الخاقان^۶ سلیم‌خان» می‌باشد. کتابچه مزبور در ۱۳ برگ با خط

۱. در تداول امروز دفتر سفید کوچک به قطع خشتی یا رقعی و کوچک‌تر برای تحریر. اوراق سفید که بر هم نهند و به شکل کتاب مجلد و صحافی کنند (ناظم‌الاطبا) اما در دوره قاجار به طومار با دفتر مالیات که مستوفی در آن میزان درآمدهای مالیاتی یک ناحیه را می‌نوشت. (فرهنگ فارسی معین) اطلاق می‌شد. قاعده کتابچه‌نویسی: قاعده آن است که جمع جز جمع مالیات هر ولایت را به موجب صیغه اصل و اضافه یا اصل و فرع بعد از کتابچه ابواب جمع حاکم نموده، حشوی می‌نویسند و مخارج کشوری و لشگری را موضوعی نوشته از یکدیگر تفریق می‌نمایند. باقی هر چه آمد باقی حاکم است باید به خزانه برسد.

۲. وظیفه، مزد و اجرتی که به زبردستان و کارکنان می‌دهند خواه روزانه باشد یا ماهانه و یا سالانه (لغت‌نامه دهخدا).
۳. کسی که رتبه و مقامی دارد؛ افسر ارتش از ستون سوم به بالا.

۴. منطقه چهاردولی‌ها در دره رود زرینه‌رود در جنوب آذربایجان غربی واقع شده است. آن‌ها ابتدا در کوهستان‌های شیراز و استان ایلام مستقر بودند. هنگامیکه قاجاریه در جنگ علیه زندیه به پیروزی رسید آقا محمدخان تصمیم گرفت که دسته جمعی ایل‌های بزرگ و قدرتمند و رقیب خود را قتل‌عام، تبعید یا در هم ریزد. به همین خاطر هزار خانوار از همین چهاردولی‌ها را به دنبال خود آورد و برخی را به کرمانشاهان، مازندران، جنوب تهران، کردستان، همدان و... کوچاند. محمدصادق موسوی اصفهانی در کتاب تاریخ گیتی‌گشا می‌گوید: «که آقامحمدخان مدت دو ماه در اصفهان توقف داشته و به اخذ مالیات... و برخی از چهار دولی‌ها را که مانده بودند. کوچ و بنه ایشان را روانه مازندران و کرمانشاهان کرد.» (نشر اقبال، چاپ سوم، ۱۳۶۶) پس از مرگ آقامحمدخان قاجار رئیس طایفه‌ای از چهاردولی‌ها بنام نوروزخان از ترس کشته شدن فرار اختیار کرد. وی در آغاز قرن ۱۹م راهی دیار شمال غرب کشور شد و در دره رود زرینه‌رود با گروه بزرگی از طوایف خود ساکن گردید. امروزه این عده را بنام چاردولی یا چرداولی می‌شناسند عده‌ای نیز به همدان کوچ کردند که در مناطقی از اسدآباد همدان و حدود ۱۱۵ آبادی در ملایر به زندگی خودشان ادامه می‌دهند. همین طوایف بنا به مقتضای محل زندگی‌شان تا حدودی از گویش اصلی لکی خود دور شده‌اند.

۵. کارکنان تحت فرماندهی یک نفر با یک سازمان. (لغت‌نامه دهخدا)

۶. در دوره صفویان و قاجاریان به رجال دولت و نزدیکان دربار اطلاق می‌شد. (لغت‌نامه دهخدا)

شکسته نستعلیق آمیخته به خطوط و اشکال سیاقی در سال ۱۳۰۹ق به رشته تحریر در آمد و نسخه خطی منحصر آن در کتابخانه مجلس شورای اسلامی نگهداری می گردد. در این سند تاریخی «دفعه»های متعددی دیده می شود که ذیل آنها نام افرادی که مواجب خود را دریافت نموده و یا برایشان هزینه نموده اند قرار دارد؛ هر دفعه ممهور به مهر افراد می باشد.^۱ انتهای کتابچه مهر میرزا شفیع مأمور سررشته دار^۲ است که صحت دفتر چه ذیل را اعلام می دارد. برگ ۱۳ (برگ آخر)، برگه تشخیص سند^۳ است که به طور خلاصه مطالب و مخارج را میرزا شفیع شرح داده است. این برگه ممهور به مهر نظام لشگر^۴، محمود مشیرنظام^۵ و نصرت الدوله (دفتر لشگر)^۶ می باشد، که همگی صحت محاسبات کتابچه را تصدیق نموده اند.

کتابچه مواجب شش ماهه صاحب منصبان سال ۱۳۰۹ق

پرداخت مواجب شش ماهه محلی صاحب منصبان و سوار چهار دولی ابواب جمعی مقرب خاقان سلیم خان سرتیپ از بابت هذه السنه توشقان ثیل^۷ ۱۳۰۹:

۱۰۲ نفر / ۸۹۰ تومان و ۸ قران.

پیش سان

۳ نفر / ۱۱۴ تومان ۸۸۰۰ دینار.

دفعه: مقرب الخاقان سلیم خان سرتیپ، ۱۰۰ تومان، مهر: سلیم خان.

دفعه: علی اکبر خان سرهنگ، مواجب ندارد.

دفعه: باقرخان نادر، یاور (بشرح).

دفعه: میرزا جعفر مشرف، نایبی ۷ تومان ۴۴۰۰ دینار، مهر محمدجعفر.

دفعه: اسمعیل خان آجودان^۸، مواجب ندارد.

دفعه: محمدعلی بیگ، نایبی ۷ تومان ۴۴۰۰ دینار، مهر: الله محمدعلی.

۱. در صورتی که جای مهر خالی است مواجب را دریافت نموده اند به همین علت در دخل و خرج نیامده است.

۲. منصبی از مناصب محاسباتی در دوره قاجار (لغت نامه دهخدا) به طور کلی یکی از مراتب حسابداران.

۳. به نوشته ای گویند که در انتهای دفترچه ها می آید و موجب معین کردن، تمیز دادن و باز شناختن چیزی از میان چیز دیگر است. (لغت نامه معین)

۴. از مناصب دوره قاجاریه به وظیفه به وجود آوردن انتظام، قوام، آراستگی و نظم و ترتیب و سامان سپاه، قشون و دسته را داشته باشد.

۵. از مناصب دوره قاجاریه با معنی تدبیر کننده و مشورت کننده در امور سپاه، قشون و دسته.

۶. از مناصب دوره قاجاریه که شخصی به ثبت مطالب و محاسبات می پرداخته است.

۷. سال چهارم از دوازده سال ترکی که سال خرگوش است.

۸. افسر و صاحب منصبی که در خدمت صاحب منصب عالی رتبه و دستیار اوست. (لغت نامه دهخدا)

دفعه: محمدقلی بیگ، بیرق‌دار.

دسته‌جات

۹ نفر / ۷۷۵ تومان ۹۲۰۰ دینار.

دسته اول

۴۸ نفر ۳۷۶ تومان ۸ قران.

ارباب منصب^۱.

۳ نفر: ۴۲ تومان.

محمد مرادخان سلطان، ۲۰ تومان، مهر: محمد مراد.

سلیمان خان نایب اول، ۱۳ تومان و ۲ قران، عبده سلیمان.

علی‌خان نایب دوم (از دسته نوروزخان آمده)، ۸ تومان و ۸ قران، مهر: یا علی ادرکنی.

سایر

۴۵ نفر: ۳۳۴ تومان و ۸ قران.

سرجوقه^۲ اول:

۸ نفر ۵۹ تومان و ۵۲۰۰ دینار.

دفعه: علی‌محمد بیگ سرجوقه ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده محمدعلی.

دفعه: محمدرضا ولد علی‌خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: محمدرضا.

دفعه: جهانگیر ولد صفرخان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده صفرخان.

دفعه: کل مراد ولد احمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: کل مراد ۱۲۰۹.

دفعه: اسد ولد بهرام، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: اسدالله.

دفعه: مصطفی قلی ولد الله‌قلی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: مصطفی قلی.

دفعه: خان محمد ولد (مکل؟)، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده خان محمد.

دفعه: شیرمحمد ولد بابا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: صح شیرمحمد.

جوقه دوم: ۶ نفر ۴۴ تومان ۶۴۰۰ دینار.

دفعه: فولاد بیگ سرجوقه، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده فولاد.

دفعه: محمدابراهیم ولد محمد ولی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: محمدابراهیم.

دفعه: عزیز مراد سهراب، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عزیز مراد.

دفعه: شاه محمد ولد کل محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: شاه محمد.

دفعه: بابا ولد ایاز، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده باباخان.

۱. اهل منصب و مقام، صاحب‌منصبان، نظامیان عالی‌رتبه.

۲. سرجوقه، فرماندهی یک جوقه نیروی نظامی که معمولاً شامل شش سرباز است، درجه‌ای است پایین‌تر از گروهبان سوم و بالاتر از سرباز یکم. (لغت‌نامه دهخدا)

دفعه: حسین خان تراب، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده حسین خان.
جوقه سوم: ۱۱ نفر، ۸۱ تومان و ۸۴۰۰ دینار.
دفعه: امیر بیگ سر جوقه، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده حسین علی.
دفعه: علی بخش ولد شهباز، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: علی بخش.
دفعه: چراغعلی ولد کمر، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: چراغعلی.
دفعه: سلیم ولد الله مراد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده سلیم الله.
دفعه: علی خان ولد مراد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: مرصاد.
دفعه: میرزا ولد لطیف، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: میرزا محمد.
دفعه: نصیر ولد فیض الله، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده نصر.
دفعه: محمد خان ولد رستم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: شیخ محمد.
دفعه: محمدرضا ولد شریف، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده محمدرضا.
دفعه: عین علی ولد سعید علی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده صفر علی.
دفعه: محمد ولد حسین خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یاعلی (غلامانه نه جزو افواج، جز سوار نوروز خان اخراج است).

جوقه چهارم: ۹ نفر: ۶۶ تومان ۹۶۰۰ دینار.
تتمه: فرج الله بیگ سر جوقه ولد محمد بیگ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده ال نبی محمد.

تتمه: خان محمد سهراب، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا قاسم.
تتمه: بابا خان ولد داراب، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده بابا خان.
تتمه: رحمت الله همت علی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده رحمت الله.
تتمه: محمد ابراهیم ولد علی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا ابراهیم.
تتمه: علی ولد علی اکبر، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: علی.
تتمه: الله مراد ولد رشید، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده الله مراد.
تتمه: نوروز ولد شفیع، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: نوروز علی.
تتمه: علی اکبر کربلایی محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده علی اکبر.
جوقه پنجم: ۱۲ نفر / ۸۱ تومان و ۸۴۰۰ دینار.
دفعه: فرج بیگ سر جوقه ولد محمد علی خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا فرج الله.
دفعه: بیک محمد ولد نوروز، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده بیک محمد.
دفعه: حضرت علی ولد یوسف، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: حضرت علی.

۱. به علت آنکه کریم ولد عظیم مهر نرده است در داخل دخل و خرج نیامده است.

- دفعه:** کاووس ولد مهدی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده کاووس.
- دفعه:** میزان ولد عبدالله، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده میزان.
- دفعه:** کاکه خان ولد موسی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: کاکه خان.
- دفعه:** خلیفه ولد هاشم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: کلک خان.
- دفعه:** سلیمان ولد ولی خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده سلیمان.
- دفعه:** عباس علی‌المحمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا عباسعلی.
- دفعه:** حبیب‌الله و عزیز، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: حبیب‌الله.
- دفعه:** عباس ولد الله مراد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا عباسعلی.
- دفعه:** کریم ولد عظیم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: [ندارد].
- دسته دوم:** ۵۱ نفر، ۳۹۹ تومان ۱۲۰۰ دینار.
- ارباب منصب ۳ نفر ۴۲ تومان.
- دفعه:** علی سلطان، تتمه: ۲۰ تومان، مهر: یا علی ادرکنی.
- دفعه:** علی خان نایب اول، تتمه: ۱۳ تومان و ۲ قران، مهر: یا علی.
- دفعه:** ایاز بیگ نایب دوم، تتمه: ۸ تومان و ۸ قران، مهر: عبده الراجی ایاز.
- سایر:** ۳۸ نفر / ۳۵۷ تومان و ۱۲۰۰ دینار.
- جوقه اول:** ۱۱ نفر، ۸۱ تومان و ۸۴۰۰ دینار.
- دفعه:** عباس قلی بیگ سر جوقه، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا علی ادرکنی.
- دفعه:** عزیز ولد علی بیگ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا عزیز.
- دفعه:** سلیمان ولد حسن، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده سلیمان.
- دفعه:** محمدعلی ولد رمضان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: الله محمدعلی.
- دفعه:** محمدخان ولد رمضان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده محمدخان.
- دفعه:** رحمن ولد احمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یارحمن.
- دفعه:** رجبعلی ولد علی بخش، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: رجبعلی بن محمد.
- دفعه:** شکرالله ولد شعبان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: شکرالله.
- دفعه:** ملک ولد خانلر، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده ملک.
- دفعه:** نوروز علی ولد علی بخش، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: نوروز علی.
- دفعه:** شکرالله عبدالله، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: شکرالله.
- جوقه دوم:** ۷ نفر، ۵۲ تومان و ۸۰۰ دینار.
- دفعه:** نگهدار بیگ سر جوقه، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یا نگهدار.

۱. به علت آنکه طه قلی اسد مهر زنده جزء دخل و خرج نیامده است.

- دفعہ: نورمحمد ولد کل محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: نورمحمد.
- دفعہ: یاریوردی نگہدار، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یاریوردی.
- دفعہ: عبداللہ ولد محمد رحیم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ الراجی عبداللہ.
- دفعہ: فرج ولد سیفعلی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: فرج اللہ.
- دفعہ: الماس ولد عبدل، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ الماس.
- دفعہ: فرج اللہ ولد اسد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: فرج اللہ.
- دفعہ: طہ قلی اسد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: [ندارد].
- جوقہ سیم: ۶ نفر، ۴۴ تومان و ۶۴۰۰ دینار.
- دفعہ: محمدحسن بیگ سرجوقہ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ محمدحسن.
- دفعہ: شیخ محمد ولد بابا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: شیخ محمد.
- دفعہ: اسفندیار ولد میرزا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ اسفندیار.
- دفعہ: خلیفہ ولد شیر خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ خلیفہ.
- دفعہ: علی ولد پنجعلی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا علی.
- دفعہ: سہراب ولد یادگار، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: سہراب ۱۳۱۰.
- جوقہ چہارم: ۸ نفر، ۵۹ تومان و ۵۲۰۰ دینار.
- دفعہ: علی بیگ سرجوقہ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا علی.
- دفعہ: علی خان ولد حسن خان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا علی.
- دفعہ: نجفعلی ولد رحیم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: نجفعلی.
- دفعہ: حسین ولد آقارضا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: محمدحسین.
- دفعہ: شیخ محمد ولد تقی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: شیخ محمد.
- دفعہ: نصراللہ ولد محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: نصراللہ.
- دفعہ: مولود ولد حسن، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: مولود.
- دفعہ: شاہ محمد ولد محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: شاہ محمد.
- جوقہ پنجم: ۸ نفر، ۵۹ تومان و ۵۲۰۰ دینار.
- دفعہ: اسد بیگ سرجوقہ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا اسداللہ الغالب.
- دفعہ: صادق ولد کلب علی، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: محمد صادق.
- دفعہ: منصور ولد بابا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: عبدہ منصور.
- دفعہ: محمدعلی ولد اسداللہ، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا اسداللہ.
- دفعہ: محمدیار ولد رستم، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یارمحمد.
- دفعہ: علی ولد خانلر، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا علی.
- دفعہ: علی اصغر ولد عطا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مہر: یا علی اصغر.

دفعه: شهبازخان (حسن)، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده شهباز (جزو سوار نوروزخان است).

جوقه ششم: ۸ نفر، ۵۹ تومان و ۵۲۰۰ دینار.

دفعه: احمدخان سرجوقه، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده حسن.

دفعه: حسن خان ولد محمدخان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده حسن.

دفعه: خداداد ولد سلطان، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده خداداد.

دفعه: مرادعلی ولد صفر، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: مرادعلی.

دفعه: لطف‌الله ولد عزیز، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: توکلت علی‌الله عبده لطف‌الله.

دفعه: حسن ولد نگهدار، بیاض (علاوه است).

دفعه: یارمحمد ولد محمد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: یارمحمد (از دسته نوروزخان آمده).

دفعه: مصطفی قلی ولد محمدآقا فرخ‌لقا، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده مصطفی.

دفعه: سلطان مراد الله المراد، ۷ تومان و ۴۴۰۰ دینار، مهر: عبده سلطان مراد ۱۳۰۶.

از بابت مواجب هذه السنه توشقان‌نیل سوار چهار دولی ابواب جمعی بنده درگاه که مقرب به حضرة الخاقانیه آقامیرزا شفیع سررشته‌دار مأمور بود، سان سوار را دیده و مواجب آن‌ها را خود این بنده درگاه پرداخت نمود، هر گاه احدی به مقام ادعا برآید به عهده این بنده است که در عهده برآیم. فی شهر ربیع‌الاول هذه السنه ۱۳۰۹.

مهر: عبده الراجی میرزا شفیع

۱۰۲ نفر، ۱۹۷۰ تومان.

ارباب منصب

۷ نفر، ۴۵۰ تومان.

سایر

دفعه: سرتیپ (یک نفر) ۲۵۰ تومان.

دفعه: سلطان (دوم نفر) ۱۰۰ تومان.

دفعه: نایب اول (دو نفر) ۶۰ تومان.

دفعه: نایب دوم (دو نفر) ۴۰ تومان.

سایر، ۹ نفر فی ۱۶ تومان ۱۵۲۰ تومان.

رسومات ۱۸۸ تومان و ۹۹۳ دینار تومانی ۲ قران، ۳۵۰ تومان المقرّر ۷۰ تومان. دفعه

تومانی ۱۲۰۰ دینار، ۱۰۰ تومان، المقرّر ۱۲ تومان تومانی، ۷۰۰ دینار ۱۵۲۰ تومان، ۱۰۰

تومان المقرّر ۱۰۶ تومان و ۴ قران. ۱۷۸۱ تومان و ۶ قران مقرراً ۶ ماهه منتقل بعد از وضع

دهات حصه^۱ نوروزخان سرتیپ ۸۰۸ تومان و ۷۲۰۰ دینار، ۲۹۰ تومان و ۸ قران.

تتمه

جمع ۸۲ تومان و ۹۹۳ دینار.

مبلغ هشتاد و دو تومان و نهصد و نود و سه دینار از بابت مواجب شش ماهه و سواره چهار دولی جمعی مقرب الخاقان سلیم خان سرتیپ که به موجب این کتابچه عاید آنها شده هر یک در ذیل اسامی خودشان مهر نموده اند برات صادر شد. فی شهر رجب المرجب ۱۳۰۹.

هو

۸۲ تومان و ۹۹۳ دینار.

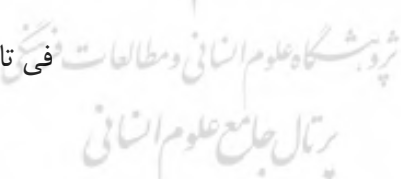
مبلغ هشتاد و دو تومان و نهصد و نود و سه دینار از بابت مواجب شش ماهه محلی هذه السنه توشقان ئیل صاحب منصبان و سواره چهار دولی ابواب جمعی مقرب الخاقان سلیم خان سرتیپ که...؟ سان حاضری در محل که مقرب الحضرة میرزا شفیع سررشته دار سان دیده و به موجب این کتابچه به توسط سلیمان خان عاید آحاد و افراد آنها شده هر یک در ذیل اسامی خودشان مهر نموده اند، برات صادر شد. صحیح است فی شهر رجب المرجب ۱۳۰۹.

مهر: محمود مشیر نظام

۸۲ تومان و ۹۹۳ دینار.

مبلغ هشتاد و دو تومان و کسری از بابت مواجب شش ماهه محلی هذه السنه توشقان ئیل صاحب منصبان و سواره چهار دولی ابواب جمعی مقرب الخاقان سلیمان خان سرتیپ اردوی سان حاضری محل که مقرب الحضرة میرزا شفیع سررشته دار سان دیده از قرار به تصدیق دفتر لشکر صحیح است.

مهر: نصرت الدوله



۱. بهره، بخش، نصیب (لغت نامه دهخدا).